BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ

BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY

Broj: JN2-01-07-1-3466-7/20
Sarajevo, 13.01.2021. godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, rješavajući po žalbi od 21.10.2020.godine ponuđača **„ SIMENS MEDICINA" d.o.o. Sarajevo,** izjavljene na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj: 13-000112/20 od 07.10.2020.godine, u postupku javne nabavke roba - Nabavka CT uređaja, ugovornog organa Brčko distrikt Bosne i Hercegovine, na osnovu člana 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama BiH ("Službeni glasnik BiH" broj: 39/14) i člana 230. Zakona o upravnom postupku BiH ("Službeni glasnik BiH", br. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 i 41/13), na plenarnoj sjednici održanoj dana 13.01.2021. godine, donio je:

R J E Š E NJ E

1) Usvaja se žalba ponuđača **„ SIMENS MEDICINA" d.o.o. Sarajevo,**

2) Poništava se u Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuđača broj: 13-000112/20 od 07.10.2020.godine, u postupku javne nabavke roba – Nabavka CT uređaja, ugovornog organa Brčko distrikt Bosne i Hercegovine, te se predmet vraća na ponovni postupak pregleda i ocjene ponuda.

3) O povratu sredstava uplaćenih na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka ovaj organ donijeće posebno rješenje.

O b r a z l o ž e nje

Ugovorni organ Brčko distrikt Bosne i Hercegovine, je pokrenuo otvoreni postupak javne nabavke roba - Nabavka CT uređaja u kome je Ponuđač/žalitelj „ SIMENS MEDICINA" d.o.o. Sarajevo, u skladu sa članom 100. stav 5. ZJN BiH, izjavio žalbu posredstvom ugovornog organa - Uredu za razmatranje žalbi BiH.

Žalitelj u žalbi od 07.10.2020.godine navodi sljedeće:

Na Odluku o Izboru najpovoljnijeg ponuđača broj akta: 01.1-1141SM-0048120 od 07.10.2020. (dalje u tekstu pobijana Odluka) donesenu od strane ugovomog organa tokom provodenja otvorenog postupka javne nabavke po Tenderu za nabavku CT uređaja obavještenje broj gomji (u daijem tekstu postupak javne nabavke),iz slijedećih Razloga:

- Relativno bitne povrede zakonskih odredaba o porovodenju postupka Javne nabavke, nepotpune i pogrešene ocjene činjeničnog stanja i pogrešne primjene materijanog prava

Žalitelj je kao jedan od zainteresovanih podnuđača dana 10.08.2020.godine podnio svoju ponudu u predmetnoj javnoj nabavci.

Ugovorni organ je Odlukom broj: 01.1-1141SM-0048/20 od 07.10.2020. kao najpovoljnijeg ponudača izabrao »Medical« d.o.o. Mostar.

Žalitelj je dana 20.10.2020.god. izvršio uvid u ponudu odabranog ponudača te je temeljem uvida u ponudu ponudača Medical d.o.o. Mostar, u istoj ustanovio niz nepravilnosti uslijed kojih je ista trebala odbačena kao neprihvatljiva.
Odluka izboru najpovoljnijeg ponudača je evidentno neosnovana, a uslijed pogrešne i nepotpune ocjene činjenica i pogrešne primjene materijalnog prava prilikom evaluacije pristiglih ponuda te je kao takva spoma.

Žalitelj ističe da je uvidom u ponudu odabranog ponudača ustanovio enormno veliki broj neispravnosti ali i ozbiljnih propusta u evaluaciji kako slijedi:

1 Neispunjavanje uvjeta za kvalifikaciju poglavlja 3 Tenderske dokumentacije

Uvidom u ponudu Žalitelj je ustanovio da ugovomi organ nije cijenio činjenice navedene u Uvjerenju o nekažnjavanju za ozbiljan profesionalni prekršaj i kršenja zakona u smislu profesionalnog ponašanja izdanog od strane Općinskog Suda u Mostaru broj: SU- uvip 1236/20.

Iz navedenog sudskog uvjerenja nesporno je da odabrani ponudač ne ispunjava uvjete za kvalifikaciju iz poglavlja 3 tenderske dokumentacije; tačka 3.1. - osobna sposobnost; uz to je priroda počinjenih prekršaja takva da je sasvim osnovana sumnja da odabrani ponudač ne ispunjava zahtjeve tenderske dokumentacije navedene u tački 3.2. - sposobnost za obavijanje profesionalne djelatnosti.

U navedenom Uvjerenju navodi se niz ozbiljnih profesionalnih prekršaja i kršenja zakona u smislu poslovnog ponašanja izmedu kojih Žalitelj posebno ističe kažnjavanje odabranog ponudača po osnovu prekršaja Iz člana 132. Zakona o lijekovima i

medicinsklm sredstvima BIH. U uvjerenju se navodi da je odabrani ponudač novčano kažnjen u iznosu od 30.000KM; sama visina kazne govori i o ozbiljnosti prestupa kao i odredbe koje referiraju na prekršaje po članu 132. citiranog zakona. Nejasno je kako je komisija Ugovornog organa napravila previd i propustila napraviti detaljniju procjenu evidentiranih prekršaja odabranog ponudača. Pored brojnih kršenja Zakona o oprezu na dodanu vrijednost: evidentirane su i kazne zbog kršenja Zakona o unutrašnjoj trgovini i kršenja Zakona

- o doprinosima FBIH, dakle nije dokazao ispunjenost zahgeva shodno čl. 45 Zakona
- o javnim nabavkama BIH kao ni zahtjeve TD poglavlja 3.

- Odabrani ponudač nije ispunio ni zahtjev naveden dijelu 3.4. Tehnička i profesionalna sposobnost u tački 3.4.2.b), dokaz o angažiranom tehničkom osobiju, izdatog od proizvodača opreme iz kojeg se nedvosmisleno može utvrditi da su obučeni za servisiranje ponuđenog modela uredaja. Dostavljeni certifikati za servisera se ne odnose na ponuđeni CT aparat „Revolution EVO", jedan servviser je certificiran za generalni servis CT aparata, dok je drugi angažirani serviser certificiran za CT Lightspeed.

Slijedom gore izloženog, nejasno je po kom osnovu je ponudač uopšte odabran, te kojim kriterijima se vodlila Komisija ugovomog organa pri evaluaciji ponude, kada iz iste nije vidljivo da je osiguran stručni, certificirani semis za ponudeni CT aparat Revolution EVO.

DOKAZ:

- uvid u ponudu ponudača »MEDICAL« d.o.o. Mostar, Uvjerenje Općinskog Suda u Mostaru broj: SU-uvip1236/20 od 27.05.2020. priloženo kao strana 126. i 127. ponude; preslik navedenog dokumenta u prilogu
- uvid u ponudu ponudača »MEDICAL« d.o.o. Mostar, strana 147-150
- uvid u tendersku dokumentaciju

Ponuda odabranog ponudača ne ispunjava minimalne zahtjeve u smislu tehničkih specifikacija traženih tenderom:

Odabrani ponudač nije dostavioo specifrciranu ponudu za sam uredaj Revolution EVO nits opise svih ponuđenih karakteristika koje bi se onda dodatno naznačile u teh.sspecifikacijama dakle u potpunosti je nepoznato šta je ponudeno u postupku od strane odabranog ponudača, koja i kakva konfiguracija uredaja? Umjesto specificirane ponude koja bi sadržavala konkretnu konfiguraciju uredaja, dakle tehničke karakteristike i specifikacije nuđenog CT Uredaja Revolution EVO", odabrani ponudač je dostavio

samo katalog proizvodača.

Katalog ne može zamijeniti specificiranu ponudu jer takva ponuda treba da jasno i nedvosmisleno prikaže konfiguraciju uredaja tj. da sadrži sve konkretne postavke, performanse i tehničke mogućnosti konfiguracije uredaja koji se nudi po odredenoj cijeni. Odabrani ponudač je, dakle, u svojoj ponudi dostavio samo katalog proizvodača koji ne sadrži konkretne specifikacije jedne odredene konfiguracije uredaja nego odredeni broj mogućih opcija, odnosno niz informacija o mogućnostima kombiniranja različitih konfiguracija, informacija za opcionalne stavke/postavke uredaja i sl. koje proizvodač nudi. Konkretizacijom, odnosno izborom i kombiniranjem nekih od kataloških opcija dobivaju se odredene tehničke performanse afi i odredena cijena koja naravno može varirati zavisno od odabrane konfiguracije i postavki za pojedini uredaj. U ponudi je dakie trebalo precizirati šta je to od mogučih performansi I postavki iz kataloga što bi kao tehničke specifikacije smao uredaj koji se s nudi - medutim takvu ponudu odabrani ponudač nije napravio te je, ne samo nejasno šta je nudlo u postupku konkretno, nego je u potpunosti I nejasno kako je Komisija Ugovornog organa s na osnovu kakvih tehničkih parametara I krlterija data svoju preporuku o izboru najpovoljnijeg ponudača, obzirom da konkretan uredaj nije ni ponuden. Postavlja se pitanje u šta ugovomi organ investsra budžetska sredstva u iznosu od 1.200.000,00 KM u situacsji kada nema ponude konkretnog uredaja sa odredenim tehničkim karakteristikama i performansama koje odredjeijuju i cijenu i kvalitet:

Nadalje kataloški uredaj "Revolution EVO° ne zadovoljava tražene tehničke specifikacije jer ne posjeduje niti minimalnu tehničku performansu traženu za kućište/gantry, traženu u Aneksu 3 TD- Tehnička specifikacija broj: 2363/19-2 pod stavkom 1.1., a to je: min. 128 slojeva u akviziciji i min 256 u rekonstrukciji.

Navedeni uredaj ima maksimalne mogućnosti performansi 64 sloja u akviziciji i 128 u rekonstrukciji što ne zadovoljava ni minimalne zahtjeve tehničke specffikacije, a kako je i nesporno evidentno iz dostavljene kataloške dokumentacije na strani 27. ponude (1. stranlca Kataloga).

S navedenim u vezi Žalitelj ističe da je odabrani ponudač dao neistinitu izjavu u Aneksu 3 TD-Tehnička specifikacija broj: 2363/19-2 pod stavkom 1.1. kada je potvrdio da uredaj ispunjava tražene minimalne zahtjeve, navodeći da su tražene karakteristike navedene u katalogu na str. 52 i 54, medutim, nigdje na navedenim katalošklm stranicama nema ovog podatka.

Odabrani ponudač je takoder dao neistinitu izjavu da ispunjava zahtjev istaknut u stavku 3.8. Za stavku 3.8 u Aneksu 3 TD-Tehnička specifikacija broj: 2363/19-2 gdje podatka o

kolimatoru na tim stranicama nema; isto se ponovilo i sa davanjem neistinitih navoda za ispunjavanje stavke 4.3. u Aneksu 3 TD-Tehnička specifikacija broj: 2363/19-2 ukupna aktivna detektorska dužina (pokrivenost, kolimacija), u submilimetarskom modu u pravcu i izocentru pri aksijalnom skeniranju bez pomjeranja stola najmanje 38mm ", referirajući se na stranu 52. Kataloga za potvrdu vlastitih tvrdnji, medutim takvog podatka, koji bi potvrdio njihovu izjavu, nema na navedenoj stranici kataloga.

Nadalje, odabrani ponudač je priložio Tehnički list - originalni na engleskom jeziku i prevod istog. Žalitelj je uočio da prevod nije saglasan originalu. Naime orignalni Tehnički list na engleskom jeziku ima 49 stranica, dok prevod istog ima samo 15 stranica. Dakle, evidentno je da nije preveden kompletan tehnički list sa engleskog jezika.

DOKAZ: •

- uvid u ponudu ponudača »MEDICAL« d.o.o. Mostar, stranice 27., 52., 54., tehnički list uredaja "Revolution EVO"
- uvid u popunjeni Aneks 3 TD od strane »MEDICAL« d.o.o. Mostar dat u prilogu Žalbe

Žalitelj ističe da istaknute stavke shodno kojima odabrani ponudač evidentno nije ispunio minimalne tehničke zahtjeve predmetne tenderske dokumentacije nisu čak ni konačan zaključen, spisak neispunjenih tehničkih zahtjeva, ali jeste konkretno i provjerljivo činjenićno stanje temeljem kojeg Žalitelj i dokazuje iz kojih sve razloga ponuda Medical d.o.o. nije trebala biti prihvačena od strane ugovornog organa, a uslijed neispunjavanja minimalnih tehničkih zahtjeva i nepoznanice konkretne konfiguracije aparata uslijed nepostojanja ponude kao i neposjedovanja certificiranih servisera za ponudeni uredaj.

Žalitelj ističe da se time krši osnovni princip javnih nabavki - veća vrijednost za javni novac« shodno kojemu Ugovomi organ treba da dobije prvenstveno uredaj koji specifikacija odgovora traženom u tenderskoj dokumentaciji te najveći ponuđeni kvalitet u okviru zadatog budžeta. Evidentno je iz ponudenih karakteristika aparata da Medical d.o.o. nije i neće biti u mogučnosti isporučiti opremu sa traženim tehničkim karakteristikama već opremu koja uveliko odstupa od traženog od strane Ugovomog organa; dok je Žalitelj ponudio uredaj traženih karakteristika ispod budžetske cijene i sa dužim garantnim rokom u odnosu na odabranog ponudača.

DOKAZ:

- uvid u ponudu ponudača »MEDICAL« d.o.o. Mostar
- uvid u tendersku dokumentaciju.

Takoder u potpunosti je netačan navod u žalbenoj Odluci Ugovomog organa da Žalitelj nije dokazao ispunjenost zahtjeva iz tačke 3.4.2. pod a) jer je isti Žalitelj ispunio u cijelosti onako kako je zahtijevano TD, gdje je eksplicitno navedeno, da ako se potvrde iz objektivnih razloga nisu mogle dobiti, dostatna je izjava ponudača uz predočenje dokaza o učinjenim pokušajima da se takve potvrde osiguraju što je Žalitelj i napravio.

Obzirom na minornu i više fomialističku prirodu „nedostataka" ponude Žalitelja koje je utvrdila Komisija, nejasno je kako je došlo do previda iste kada su u pitanju puno veći i substantivni nedostatci ponude odabranog ponudača.

Obzirom na sve navedeno u ovoj Žalbi, Žalitelj smatra da je nedvojbeno utvrdeno da Ugovomi organ nije ispravno i potpuno tvrdio činjenično stanje dato u ponudi odabranog ali i ovog ponudača, uslijed čega je došlo i do neispravne primjene materijalnog prava.

Žalitelj predlaže Ugovomom Organu da, u skladu sa članom 100. ZJN, utvrdi da je ova Žalba blagovremena, dopuštena I izjavljena od ovlaštenog lica, te da potom, u skladu sa članom 100. stay 3. ZJN, Ugovomi Organ utvrdi da je Žalba osnovana, poništi pobijani Akt, te da donese novu Odluku o izboru najpovoljnijeg ponudača kojom će izabrati Žalitelja kao najpovoljnijeg ponudača i dodijeliti ugovor u predmetnoj Javnoj nabavci Žalitelju kao ponudaču čija oprema ispunjava tražene tehničke karakteristike, ili da ponište postupak javne nabavke i isti provedu ponovno.

Ukoliko Ugovomi Organ smatra da ova Žalba nije osnovana, Žalitelj od Ugovomog Organa zahtijeva da u skladu sa članom 100. stay 5. ZJN, ovu Žalbu proslijedi Uredu za razmatranje žalbi BiH.

U torn slučaju, Žalitelj predlaže da URŽ, u skladu sa članom 111. stay 1. tačka d) ZJN, usvoji Žalbu Žalitelja te poništi pobijani Akt Ugovomog organa radi kršenja odredbi ZJN, a prema navodima iz ove Zalbe i u rokovima iz člana 111. stay 11, ZJN, odnosno da postupi u skiadu sa odredbama ZJN.

Ukoliko URŽ bude razmatrao Žalbu, Žalitelj će po prijemu zaključka od strane URŽ-a izvršiti plačanje naknade za pokretanje žalbenog postupka, pri čemu Žalitelj zahtijeva povrat troškova na ime plačene takse u slučaju uspjeha u žalbenom postupku pred URZ.

Ugovorni organ u Izjašnjenju na žalbu navodi:

- Ugovorni organ je pokrenuo otvoreni postupak javne nabavke nabavku CT aparata za potrebe Odjeljenja za zdravstvo i ostale usluge Vlade Brčko distrikta BiH objavom

obavještenja o nabavci i tenderske dokumentacije na portalu javnih nabavki.

- Tačkom 3.1.1. tenderske dokumentacije su propisani uslovi u pogledu lične sposobnosti, te je tako navedeno da „Ponuđač je dužan u svrhu dokazivanja lične sposobnosti dokazati da:

a) u krivičnom postupku nije osuđen pravosnažnom presudom za krivična djela organizovanog kriminala, korupciju, prevaru ili pranje novca, u skladu sa važećim propisima u Bosni i Hercegovini ili u zemlji u kojoj je registrovan. Ovakva odredba je u skladu sa članom 45. stav (1) tačka a) Zakona o javnim nabavkama („Službeni Glasnik BiH", broj: 39/14).

- Tačkom 3.1.2. su propisani dokazi kojim se dokazuje ispunjenost uslova iz tačke 3.1.1. tenderske dokumentacije, te je u skladu sa navedenim tačkom 3.1.2. definisano sljedeće:

„Ponudilac koji bude odabran kao najbolji u ovom postupku javne nabavke je dužan dostaviti sljedeće dokaze u svrhu dokazivanja činjenica potvrđenih u izjavi i to:

a) Uvjerenje nadležnog suda kojim dokazuje da u krivičnom postupku nije izrečena pravosnažna presuda kojom je osuđen za krivično djelo učešća u kriminalnoj organizaciji, za korupciju, prevaru ili pranje novca." .

- Vidljivo je da ponuđačima nije traženo uvjerenje da nije kažnjavan za ozbiljan profesionalni prekršaj ili kršenje zakona u smislu profesionalnog ponašanja. Takva odredba je postojala u Zakonu o javnim nabavkam BIH iz 2004. godine, ali ne i u zakonu koji je na snazi.

- Uvidom uponudu ponuđača „Medical" d.o.o. Mostar se može nedvosmisleno utvrditi da je isti dostavio:

a) na stranici 128. ovjerenu kopiju potvrde Općinskog suda Mostar broj: Su-uvip 1237/2020 od 26.05.2020. godine kojom se potvrđuje da protiv „Medical" d.o.o. Mostar nije vođen kazneni-krivični postupak, odnosno nije donesena pravomoćna-pravosnažna osuđujuća presuda za kaznena-krivična djela organiziranog kriminala, za korupciju ili pranje novca, u skladu sa važećim propisima u BIH.

b) na stranici 129. ovjerenu kopiju Uvjerenja Suda BiH broj: 03-3973/20 od 01.06.2020. godine kojim se potvrđuje da nije izrečena pravosnažna osuđujuća presuda za krivična djela organizovanog kriminala, prevaru, korupciju i pranje novca pred Sudom BiH, a sve u smislu člana 45. stav (2) tačka a) Zakona o javnim nabavkama.

- Dostavom ova dva dokumenta izabrani ponuđač je ispunio uslove iz člana 45. stav (1) tačka a) Zakona i 3.1.1. tenderske dokumentacije.

- Tačkom 3.4.2. pod b) tenderske dokumentacije su kao dokaz o ispunjavanju uslova u pogledu tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača traženi: „Dokaz-izjava o angažovanom tehničkom osoblju i tehničkim tijelima za poslove postavljanja-instalacije

opreme koja se nabavlja, kao i za obuku o korištenju aparata, a za koje se ne može zahtijevati da su zaposleni kod ponuđača za najmanje dva servisera izdatu od strane proizvođača opreme iz kojeg se nedvosmisdeno može utvrditi da je navedeni serviser uistinu ovdašten od strane proizvođača opreme i da je prošao obuku za ponuđeni model uređaja."

Ponuđač Medical Mostar je ponudio CT uređaj proizvođača GE Healtcare Japan Corporation. Na stranci 147 ponude je Certifikat za gosp. Tarika Šendru, a na stranici 148. ponude je prevod navedenog certifikata. Certifikat je izdat 29.11.2019. godine od strane GE Healthcare-centar za obuku za Europu i njime se potvrđuje da je imenovani uspješno završio propisanu obuku u oblasti: Tehnička osposobljenost za servisiranje CT-a. Na stranici 149. ponude je Certifikat za gosp. Mirsada Pehlića, a na stranici 150. je prevod istog. Certifikat je izdat od strane GE Healtcare i njime se ptvrđuje da je imenovani uspješno završio propisanu obuku za: servisiranje CT lightspeed pro Advanced – napredni nivo. Na starnici 151. i 152. je certifikat i njegov prevod kojim se potvrđuje da je gosp. Semir Bozalija uspješno završio obuku propisanu za Nemoto injektore..

Stručna lica iz Odjeljenja za zdravstvo odnosno JZU „Zdravstveni centar Brčko" su kao razlog odbijanja ovog navoda neveli sljedeće: „ U pogledu zahtjeva u tački 3.4.1. pod b) tenderske dokumentacije, i dokaza o ispunjenosti tog zahtjeva, koji je naveden u tački 3.4.2. pod b) gdje je zahtjevano da ponuđači dokažu da imaju na raspolaganju mogućnost angažovanja tehničkog osoblja i tehničkih organa za poslove postavljanja i instalacije opreme koja je predmet nabavke, a za koje se ne može zahtevati da su zaposleni kod ponuđača, ponuđač je dostavio:

- Ovlaštenje odnosno pismo o autorizaciji dato od starne proizvođača GE Healtcare Poljska kojim se potvrđuje da je Medical d.o.o. Mostar ovlašteni distributer za prodaju i servis prodaju proizvoda GE Healtcare za BiH, te je time ovlašten za uvoz, stavljanje na tržište, prodaju, komisioniranje i servisiranje, kao i sudjelovanje na javnim i privatnim tenderima, strana ponude 144,

- Certifikat gospodina Tarik Šendro, kao dokaz da je obučeni serviser za servisiranje CT uređaja, strana 148 ponude,

- Certifikat za gospodina Mirsad Pehlić, kao dokaz o uspješno završenoj obuci za servisiranje CT uređaja lightspeed pro Advanced – napredni nivo; strana 150 ponude. Mišljnja smo da se iz dostavlejnih dokaza može vidjeti da ponuđač, kao tehničko tijelo, ispunjava postavljeni zahtejv iz tenderske dokumentacije.

b) Na stranici 12. Tenderske dokumentacije je navedeno šta ponuda treba da sadrži. Niti jednom tačkom tenderske dokumentacije nije navedeno da ponuđač treba da dostavi „specificiranu ponudu", kako navodi žalitelj. Sastavni dio obrasca za cijenu ponude čini specifikacija broj: 2363/19-4 koju su ponuđači trebali popuniti sa traženim podacima. - Tačkom 3.4.2 pod c) tenderske dokuemntacije od ponuđača je traženo da dostave katalog proizvođača. Uvidom u ponudu izabranog ponuđača se nesumnjivo može utvrditi da je specifikacija popunjena, te da je dostavljen katalog na način kako je to zahtjevano

tenderskom dokuemntacijom, te navod nije osnovan.

- Uvidom u stranice 44, 52, 54 i 55 dostavljenog kataloga stručna lica su utvrdila da ponuđani aparat ima 64 reda detektora iz kojih se dobija 128 slajseva po jednom okretu genterija, iz kojih se dobija maksimalno 443 slajsa u rekonstrukciji, kako navode stručna lica iz JZU „Zdravstveni centra Brčko". Dalje navode, na osnovu slika, opisa, brošure i kataloga ponuđeni CT apatar ispunjava uslove propisane tehničkom specifikacijom. –

Uvidom i katalog na stranici 42. ponude stručna lica su utvrdila da postoje podacii o dinamičkom kolimetru, tako da ni ovaj navod žalitelja nije osnovan.

- Uvidom u katalog na stranici 29. ponude stručna lica su utvrdila da je ukupno aktivna detektorska dužina (pokrivenost, kolimaiija) u submilimetarskom modu 0,28 mm iznosi najmanje 40mm, navod nije osnovan.

- Što se tiče navoda o prevodu tehničkog lista uvidom u ponudu je utvrđeno sljedeće:
a) na straicama 106. do 108. je „Tecnical statement", a na stranicama 109. do 111. je prevod kopletnog navedenog teksta pod nazivom „Tehnička izjava", na stranici 112 ponude je „Statement", a na stranicama 113. i 114. je prevod kompletnog teksta pod nazivom „Izjava"., tako da navod koji se tiče prevoda nije osnovan.

c) Tačkom 3.4.2. tenderske dokumentacije su definisani dokazi u pogledu tehničke i profesionalen sposobnosti i to na sljedeći način: „ Spisak izvršenih ugovora u posljednje tri godine, ili od datuma registracije, odnosno od početka poslovanja, ako je ponuđač registrovan, odnosno počeo sa radom prije manje od tri godine sa vrijednosnim iznosima, datumima, primaocima uz osiguranje dokumenata u formi potvrda o dostavljenim robama koje su izdali primaoci (druga ugovorna strana) koja mora da sadrži sljedeće podatke:....

U slučaju da se takva potvrda iz objektivnih razloga ne može dobiti od ugovorne strane koja nije ugovorni organ, vrijedi izjava privrednog subjekta o uredno izvršenim ugovorima, uz predočavanje dokaza o učinjenim pokušajima da se takve potvrde osiguraju." Žalilac je imao vremena od 19. Februara kada je objavljeno obavještenjei-e-nabavci i tenderska dokumentacija na portalu javnih nabavki) do 10. augusta kada je bio krajnji rok za prijem ponuda da obezbjedi takve potvrde. Međugim, predočio je ugovornom organu samo jedan pokušaj da dobije te potvrde

Ponuda žalioca nije odbačena samo zbog potvrda o uspješno realizovanim ugovorima, nego je odbijena zbog niza propusta koji su navedeni u tački 16. Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda broj: 13-000112/20 od 28.09.2020. godine.

U skladu sa članom 109. a u vezi sa članom 101. Zakona o javnim nabavkama i članu 227. Zakona o upravnom postupu, ovaj organ je utvrdio da je žalba dopuštena, blagovremena i izjavljena od ovlaštenog lica.

Žalba je osnovana.

Uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, te na bazi cjelokupne dokazne osnove i činjeničnog stanja, ovaj organ je izveo odgovarajući zaključak ocjenivši da je potrebno usvojiti žalbu žalitelja, sve kako je odlučeno u dispozitivu odluke.

Polazeći od žalbenih navoda ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju utvrdio slijedeće činjenice vezano za žalbene navode u predmetnom postupku nabavke:

Vezano za žalbeni navod da ugovorni organ nije cijenio činjenice navedene u Uvjerenju o nekažnjavanju za ozbiljan profesionalni prekršaj i kršenja zakona u smislu profesionalnog ponašanja izdanog od strane Općinskog Suda u Mostaru broj: SU- uvip 1236/20, ovo vijeće je utvrdilo da je isti neosnovan.

Žalitelj navodi da je uvidom u ponudu izabranog ponuđača utvrdio da izabrani ponuđač ne ispunjava tačku 3.1. i 3.2. TD, odnosno da isti nije dokazao ličnu sposobnost na način da se iz Uvjerenja o nekažnjavanju za ozbiljan profesionalni prekršaj i kršenje zakona navodi niz ozbiljnih prekršaja kao i evidentiranili kazni zbog kršenja Zakona o porezu na dodatnu vrijednost, Zakona o unutrašnjoj trgovinu, Zakona o doprinosima FBiH, Zakona o lijekovima i medicinskim sredstvima u BiH.

Ovaj organ je izvršio uvid u tačke 3.1.1.a) i 3.1.2.a) TD kojima su propisani uslovi i dokazi u pogledu ispunjavanja lične sposobnosti ponuđača u skladu sa odredbama člana 45. stav 1. tačka a) i stav 2. tačka a) ZJN, kojima je propisano sljedeće:

„ (1) Ugovorni organ, izuzev u slučajevima iz člana 21. stav (1) tačka d) i člana 22. stav (1) tačka d) ovog zakona, dužan je odbaciti zahtjev za učešće ili ponudu ako:

a) je kandidat/ponudač u krivičnom postupku osuđen pravosnažnom presudom za krivična djela organiziranog kriminala, korupciju, prevaru ili pranje novca, u skladu s važećim propisima u Bosni i Hercegovini ili zem ji u kojoj je registriran.

(2) Kandidat/ponuđač kojem bude dodijeljen ugovor obavezan je dostaviti sljedeće dokumente kojima će potvrditi da se slučajevi navedeni u stavu (1) ovog člana ne odnose na njega:

a) uvierenje nadležnog suda kojim dokazuje da u krivičnom postupku nije izrečena pravosnažna presuda kojom je osuden za krivično djelo učešća u kriminalnoj organizaciji, za korupciju, prevaru ili pranje novca"

Shodno tome, nije relevantno da li je izabrani ponuđač oglašen krivim za odredeni broj prekršaja prema već navedenim zakonima, obzirom da je Ugovorni organ u TD u skladu odredbama ZJN zahtijevao od ponuđača da dokaže da u krivičnom postupku istome nije izrečen pravoznažna presuda, a koja se odnosi na krivična djela organizovnog kriminala, korupcije, prevare ili pranja novca.

Prema tome, ne može se kao razlog neprihvatljivosti ponude izabranog ponudača smatrati priloženo Uvjerenje Suda o evidenciji profesionalnih prekršaja i kršenja zakona u smislu poslovnog ponašanja u segmentu ne ispunjavanja uslova iz člana 45. ZJN iz razloga što se ovim Uvjerenjem ne dokazuju činjenica da istome nije izrečena pravosnažna presuda za gore pomenuta krivična djela, te da kao takva i ne predstavlja dokaz po pitanju ispunjavanja lične sposobnosti iz tenderske dokumentacije.

Ovaj navod žalitelja nije osnovan jer se navod ne odnosi na uvjerenje o nekažnjavanju u skladu sa odredbama. člana 45. stav 1. tačka a) i stav 2. tačka a) ZJN, kojim se dokazuje da izabrani ponuđač ne ispunjava navedene usluve lične sposobnosti iz TD.

Vezano za žalbeni navod da odabrani ponudač nije ispunio ni zahtjev naveden u dijelu 3.4. Tehnička i profesionalna sposobnost u tački 3.4.2.b), dokaz o angažiranom tehničkom osobiju, izdatog od proizvodača opreme iz kojeg se nedvosmisleno može utvrditi da su obučeni za servisiranje ponudenog modela uređaja, ovo vijeće je utvrdilo da je isti osnovan.

Žalitelj u žalbi je ukazao da se dostavljeni certifikati servisera ne odnose na ponuđeni CT aparat „Revolution „EVO".

Vezano za žalbeni navod, ovaj organ je izvršio uvid u ponudu izabranog ponuđača strana 147 - 150, gdje se može utvrditi da je jedan serviser je certificiran za generalni servis CT aparata, dok je drugi angažirani serviser certificiran za CT Lightspeed.

Ugovormi organ nije dao nikakvo vaijano utemeijenje u svom Izjašnjenju iz kojeg bi se dalo verificirati da je odabrani ponudač ispunio tenderski zahtjev iz tačke 3.4.2. pod jer je istim eksplicitno traženo da certfikati ovlaštenih servisera budu izdati od proizvodača opreme i da se odnose na ponuđeni tip opreme. Iz priloženih certifikata nije vidljivo da su navedeni serviseri obučeni za rad od strane proizvodača i to na ponuđenom modelu aparata, te shodno istome nejasno je kako je ugovomi organ ocijenio ovaj tenderski zahtjev ispunjenim od strane odabranog ponudača.

Izabrani ponuđač „ Medical“ d.o.o. Mostar dostavio je ovom organu putem punomoćnika Sanela Nezirića, odgovor na žalbu u kojem navodi da je izabrani ponudač u ponudi dostavio dva zahtijevana certifikata servisera za Tarika Šendru i Mirsada Pehlića izdate od strane kompanije GE Healthcare – Europe Training Center u kome navodi da je izdavalac certifikata ovlaštena ustanova za izdavanje certifikata o naprednom servinom treningu. S tim u vezi, servisni trening se sastoji od nekoliko nivoa, gdje Proficient CT ServiceTraining predstavlja finalni i najnapredniji nivo servisnog obrazovanja te da certifikat tog nivoa podrazumjeva cijelo prodajno stablo CT uređaja, a koji uključuje i sistem kojeg je izabrani ponudač i ponudio.

Međutim, po ocjeni ovog vijeća, ovakvo obrazloženje je paušalno i nije potkrepljeno niti jednim dokazom iz kojeg bi se moglo utvrditi da su serviseri obučeni za servisiranje ponudenog modela uredaja ili da priloženi certifikati tog nivoa podrazumjevaju cijelo prodajno stablo CT uređaja, a koji uključuje i sistem kojeg je izabrani ponudač i ponudio.

Vezano za žalbeni navod da odabrani ponudač nije dostavio specificiranu ponudu za sam uredaj Revolution EVO niti opise svih ponuđenih karakteristika koje bi se onda dodatno naznačile u tehničkoj specifikaciji te da je nepoznato šta je ponuđeno u postupku od strane odabranog ponudača, ovaj organ je utvrdio da je žalbeni navod neosnovan.

Uvidom u Tendersku dokumentaciju, vidljivo je da je ugovorni organ kao dokaz da je roba ponudača u skladu sa traženim tehničkim karakteristika isključivo zahtijevao popunjavanje Aneksa 3 pojedinačno po stavkama, kao i dostavljanje kataloga proizvođača za robu koju nudi, što je jasno zahtijevao tačkom 3.4.2.c) TD kojima je između ostalog Ugovorni orgna zahijevao sljedeće: „Dokaz u vidu slika i opisa - katalog proizvođača za ponuđenu opremu.

Izabrani ponuđač je u svojoj ponudi dostavio katalog za ponuđeni model Revolution EVO, a iz kojeg su vidljive karakteristike koje je ponuđač ponudio.

Vezano za žalbeni navod da kataloški uređaj "Revolution EVO“ ne zadovoljava tražene tehničke specifikacije jer ne posjeduje niti minimalnu tehničku performansu traženu za kućište/gantry, traženu u Aneksu 3 TD, ovo vijeće je utvrdilo da je isti osnovan.

Uvidom u Aneks 3 TD – Tehnička specifikacija broj: 2363/19-2 pod stavkom 1.1. ovaj organ je utvrdio da su zahtjevane minimalne tehničke karakteristike novog višeslojnog spiralnog sistema za kompjuterovanu tomografiju sa minimalno 128 slajseva u rekonstrukciji i 64 slajsa u akviziciji pri jednoj rotaciji od 360 stupnjeva. Ugovorni

organ je naveo i obavezu ponuđača da u ponudi navede broj strane kataloga u kojoj se nalazi dokaz o ispunjenosti zahtjevane karakteristike, te da označi dio gdje se dokaz navodi. Sukladno navedenom, izabrani ponuđač je u svojoj ponudi naveo da se dokaz nalazi na stranici 52 i 54 ponude. Uvidom u navedenu stranicu ponude, može se utvrditi da je označen određeni dio kataloga, ali u istom nije jasno upisan podatak koji se odnosi na minimalno 128 slajseva u rekonstrukciji i 64 slajsa u akviziciji pri jednoj rotaciji od 360 stupnjeva

U svome izjašnjenju, ugovorni organ navodi da su uvidom u stranice 44, 52, 54 i 55 dostavljenog kataloga stručna lica su utvrdila da ponuđani aparat ima 64 reda detektora iz kojih se dobija 128 slajseva po jednom okretu Genterija, iz kojih se dobija maksimalno 443 slajsa u rekonstrukciji. Dalje navode, na osnovu slika, opisa, brošure i kataloga ponuđeni CT apatar ispunjava uslove propisane tehničkom specifikacijom. Uostalom, ponuđač se datim izjavama u Aneksu 3 pod punom materijalnom i krivičnom odgovornošću obavezao da će ponuđeni aparat odgovarati zahtjevanim karakteristikama..

U odgovoru na žalbu, izabrani ponuđač zastupan po punomoćniku Sanelu Neziriću navodi se da je na strani 44. ponude izabranog ponuđača navedeno da ponuđeni sistem ima 64 reda detektora i 128 slojeva u akviziciji. Po ocjeni ovog organa, paušalni su navodi Ugovomog organa da ponuđeni aparat ima 64 reda detektora iz kojih se dobija 128 slajseva po jednom okretu u akviziciji . Naime, u tehničkoj specifikaciji u TD je zahtijevano da aparat ima min. 128 slajseva u rekonstrukciji i 64 slajsa u akviziciji, što se ne može sa sigurnošću utvrditi u priloženom tehničkom listu odabranog ponudača, niti za to ugovorni organ, a ni izabrani ponuđač daju osnovano izjašnjenje sa dokazima. Prema tome, ugovorni organ ovom organu mora predočiti jasne argumente koji su u skladu sa tenderskom dokumentacijom koji se odnose na činjenicu da li aparat ima minimalno 128 slajseva u rekonstrukciji i 64 slajsa u akviziciji, kako je to traženo TD.

Vezano za žalbeni navod da je odabrani ponuđač dao neistinitu izjavu da ispunjava zahtjev istaknut u stavku 3.8. i 4.3. Aneksa 3 TD, ovo vijeće je utvrdilo da je isti neosnovan.

Naime, navedenim stavkama Ugovorni organ je zahtijevao sljedeće:

3.8. Dinamički kolimator sa pokretnim elementima koji sprječavaju nepotrebno zračenje područja koja nisu od interesa, a bivaju zahvaćena snopom zračenja.

4.3. Ukupna aktivna detektorske dužine (pokrivenost, kolimacija), u submilimetarskom modu „Z" pravcu i izocentru pri aksijalnom skeniranju bez pomjeranja stola najmanje 38mm."

Uvidom u stranicu 42. ponude izabranog ponuđača naznačene su tehničke karakteristike dinamičkog kolimatora zahtijevane pod stavkom 3.8. Aneksa 3 iz TD, dok su na stranici 29. ponude ovog ponuđača vidljive i tehničke karakteristike tražene pod stavkom 4.3. Aneksa 3 iz TD, odnosno na navedenoj stranici označena je tražena ukupna aktiva detektorske dužine. Dakle, izabrani ponudač je ispunio i zahtijevane stavke 3.8. i 4.3. Aneksa 3 TD.

Nadalje, žalitelj navodi i kao razlog za neprihvatljivost ponude izabranog ponuđača i to što je izabrani ponudač priložio Tehnički list - originalni primjerak na engleskom jeziku sa ukupno 49 stranica, kao i prevod istog sa ukupno 15 stranica, te da isti nije prevao kompletan tehnički list iako je bio u obavezi.

Izabrani ponudač ne spori činjenicu da je isti dostavio upravo originalni primjerak Tehničkog lista na engleskom jeziku, dok prevod nije izvršio u odnosu na kompletan tehnički list, obzirom da isti nije niti bio u obavezi da prevodi nerelavntne dijelove na koje se niti ne poziva u svojoj ponudi, odnosno kojima ne dokazuje tehničke karakterike proizvoda kojeg nudi.

Dakle, kako je izabrani ponuđač dostavio originalni primjer Tehničkog lista, kao i kopiju svih relevantih dijelova kojima dokazuje ispunjavanje uvjeta i zahtjeva iz TD u pogledu karakteristika ponuđenog proizvoda, te je neosnovan navod žalitelja da je izabrani ponuđač nepravilno dostavio navedenu kopiju Tehnički lista, obzirom da je tenderkom dokumentacijom u tački 4.10. navedeno „ Dokumentacija može biti i na drugom jeziku, ali u tom slučaju se obavezno prilaže i prevod uvlaštenog sudskog tumača za jezik sa kojeg je prevod izvršen za djelove dokumentacije iz kojih će se vršiti ocjena kvalifikovanosti ponuditelja i prihvatljivosti ponude.

Vezano za žalbeni navod u kojem žalitelj navodi da je dokazao ispunjenost zahtjeva iz tačke 3.4.2. pod a) gdje je eksplicitno navedeno, da ako se potvrde iz objektivnih razloga nisu mogle dobiti, dostatna je izjava ponudača uz predočenje dokaza o učinjenim pokušajima da se takve potvrde osiguraju, ovo vijeće je utvrdilo da je isti osnovan.

Ugovorni organ ne osporava činjenicu da je žalitelj u skladu sa tenderskom dokumentacijom dostavio Izjavu privrednog subjekta o uredno izvršenim ugovorima, uz predočenje dokaza o učinjenim pokušajima da se takve potvrde osiguraju. Međutim, ugovorni organ navodi da je žalitelj predočio ugovornom organu samo jedan pokušaj, a zakonska odredba navodi „ pokušajima“.

Po ocjeni ovog vijeća, ovakav zaključak ugovornog organa je nepravilan iz

razloga u navedenoj zakonskoj odredbi člana 48. stav 2. Zakona o javnim nabavkama BiH navodi množina „ pokušajima“ ali se ona veže za ugovore koji su navedeni u množini. Prema tome, ako se traži kao uslov više ugovora, a takve se potvrde iz objektivnih razloga ne mogu osigurati, u tom slučaju je privredni subjekt dužan dostaviti Izjavu i dokaze o učinjenim pokušajima. U drugom slučaju, kao što je u predmetnom sluičaju, ako se traži kao uslov jedan ugovor, a takva se potvrda iz objektivnih razloga ne može osigurati, u tom slučaju je privredni subjekt dužan dostavit Izjavu i dokaz o učinjenom bar jednom pokušaju. Pored navedenog, ugovorni organ ima mogućnost izvršiti i provjeru dostavljenih izjava i dokumenata u ponudi, kako bi utvrdio valjanost i autentičnost istih, prije nego šrto proglasi ponudu neprihvatljivom.

Na osnovu navedenog, te primjenom odredbi člana 103., člana 104. i člana 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama, a u vezi sa članom 230. stav (1) Zakona o upravnom postupku, odlučeno kao u dispozitivu.

Uputstvo o pravnom lijeku:

Ovo Rješenje je konačan upravni akt. Protiv ovog Rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

PREDSJEDAVAJUĆI
UREDA ZA RAZMATRANJE ŽALBI

Marko Kolobarić

Dostaviti:

- Brčko distrikt Bosne i Hercegovine
- Simens Medicina d.o.o. Sarajevo
- Medical d.o.o. Mostar
- u spis
- a/a